

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور علم وصنعت مجموعه سی

برنجی سنه: ایکنجی جلد

نومرو: ۲۴

۵ نیسان ۳۳۸

سماره قاضی اوغلی شیخ برالدیه

— مایه —

لفظی باشانک اثری

لفظی باشانک تحریر طرزی حقنه بر فکر ایلده ایدیهلک ایچون اثرینک بدالدین دن باحث اولان قسمی ویا نه یازمه سی « توارخ آل عثم » دن کرک متننی و کرک ترجمه سی اقتباس و درج ایتک مطلوبه موافق کورولش در. ژ. ح. مورتان، چودی طرفدن نشر ایدیلان آصفنامه دن بحث ایدرکن [آلمان شرقی جمعی مجموعه سی، ج ۶۵، ۱۹۱۱ ص ۶۰۲] لفظی باشانک قلم اورتانقدن زیاده اجهله سیفده ماهر بردات اولدیغی سولوردی. بوندن طولانی قواعد و اصول کتایه مخالف بر جوق خطالری اثرینک اهماستیر بر مستسخ آئنده قلمسه دکل بلکه بالذات پاشایه عطف اتمک ایجاب ایدر. جمله تشکیلاتی بالخاصه اثرک باشلا نچنده بک بوزوقدر. جمله فعل ویا خبر موجود دکادر. « قاجان » کله سی قاجاق مصدرندن اسم فاعل اولوب اسکی بر تعبیر اوله رق مستعمل بر رابطه دن عبارتدر :

« و صاونه اوغل موسی زمانده قاضی عسکرایکن بورکوجه مصطفی اولو کتخدایی وار ایدی. قاجان اول غوغاده کیدوب آیدین ایلده قره بورنه واروب اول برک خلفته خلیه مضایقه و بردی حتی حاشا کندیله پیغمبر بودردخی بوک بکیزر نجه ناهاتول فملار ایدوب اول ولایتده خلیه شوکت طوتوب باش قالدیرمشدی بازید پاشا ایل سلطان مراد واروب بورکوجه ایل بولکوب خلیه جنک ایتدیلر ایکی طرفدن مباغله ادم قیرلدی عاقبت بورکوجه آند باده لدی واول ولایتک تدرین قیروب اول ایلاری ضبط ایتدیلر و غنیسافرینده طورانی یهودی کمال اولدخی بر ایکی بیگ طورلاقله جنک جفانه ایل ایلاری ازدوروب بورردی آنلری طاغدوب طورلاق یهودی کمال طوتوب آسه قودیلر و صاونه قاضی اوغلی شیخ بدالدین ازنیقده اولورمبوب اسفندیار اوغلنه واردی آند طوررکن برکیجه کییه پندی افلاق ایلدن کیدی افلاق ایلدن کلب آغاج دگزین کیردی دخی اغچ (!) دگزیند جیغوب برقیچ بدیخت صوفیلری کوندردیکم زغره اوواسنده خانی کندیله دعوت ایدیلر شمدن سوگره بکلک ندر تحت بکا ویرلدی اول صوفیلر زغره اوواسنه کلوب خانی دعوت ایدوب بجه سی اووب خلیه خدم حشم صوفیلر یانه جم اولدیلر و موسی چایی یانده قاضی عسکرایکن کندیله نجه نایلر و مجبلر واریادی. جمله سی یانه جم اولوب کلدیلر سوگره کوردیلر کیم اشدن خیر بوق طاغلوب سهل کیسه یانده قالدی سلطان محمد [یابرق ۲۱] سلاتیکه دوشوب اکر دیورکن بو خبری اشدیجک خلیه آدم کوندروپ زغره طرفنده بولوب طوتدیلر دخی سیروز سلطان

« ادبی مکتبلر دائما موجوددر. بوسنه ایلده اشتغال ایدیهلک بر ادبیات مورخی، طائیفتنی استدیکی ادیبیلری مختلف فصللره توزیع ایدیهلک، بولیه جه غروب حائنده تصنیف ایلیه چکدر. ناصلکله اسکی مکتبلر بوکون واضحاً تعین و تحدید ایدلشسه زمانزده کیرده او مسورتله تثبیت ایدیهلک. » طرزنده مطالعه سی سولیه ی موریس بارهس، نقطه نظرخی بر آزاها تعین ایدرهک دیورک :

« حتی بوکونده غروب لر کوزه چاربیور. » آتسین فرانسه ز « غرتیه سی یالکز سیاسی بر محفل اولنه قالمز. آهل هرمان، قاپوس و سائر بارس مکتبی تی تشکیل ایتکده در، بورژواک شخصیتی اطرافنده سائرله انتقال ایدیهلک بر سورو رومانچی بولیبور. فرانسه ک مستملک انکشافاتی پیهرلوق و قلود فاردر کبی بزه شرفک هوسات و مهالکینی کتیردن ادیبیلر سایه سنده یکی بر مکتب تولید ایدی. صوکر، ادبیاتده قادن محصولاتی ... »

موسی ایه داها بر جرق صنفلر تعداد ایتدکن صوکرایی جریانلره نقل کلام ایدرک :

« ب تره دوره سنده، دیور، قطعیتله برشی سولیه مک ممکن دکادر. اثرلر، روزکارک تصادفه سه بدیکی تخمردن جیدار. تصادف، دیور. بوده بوکونکی جهلمزک غافلانه ایضاح و تأویلدر. ایلروده بوکون ظاهرأ غیر منتظم اولان حاسلاتی تصنیف و ترتیب ایدیهلک و آکلاشیلر برحاله عوفه جفلر. » بارهس ک تدریشی کبی بوکون بزده ک جریانلره تشریح ایدیهلیر. یالکز مستقر اولان جریانلر بر مکتب حائنه کیرمه مشدر، بالظلم حال انکشافده اولانلرده وقته محتاجدر. مصاحبه مریک بدایتنده سولیه دیکم ایکی جریان بولدر. بوندن ماعدا هوز رشیم حائنه بعض تظاهراتده موجوددر : ملی آللری، مشقنلری روس اثرلرینه امتثالاً ترم اتمک، کذلک بر حریت ادبیاتی تأسیس اتمک. بونلرک حصولی ایچین زمان لازم، بکلیمک ضروری در.

« ذاتاً ادبی مکتبلر بوکون برصنعتکارک آکلا شیلما سی، اقران و امثالی صردسته برله شمیسی ایچین مقتضی زماندر »

ادبی مکتبلری بصورتله آکلایان بررومانچی، مارسدل پروست و بجدی تثبیت ایچینده :

« مجدد آکلاشیلجه، دیور، آرقی مکتبه محتاج دکادر. اهل ایدر. مکتب دوام ایتدیکه مجدد کوقی، مکتبک ذوقندن داها کیشدر. هوغو، مکتبی اوکده طرغقله برابر بوالودن، رنه یازدن تمایله ذوق آلبردی؛ و اغنهر ایتالیان موسیقینه قارش ییرولری قادر جدیت کوسترمدی. »

علی غالب

تبدیل وار، یکی جریانلر وار. بوکا قارش ی وظیفه من ندر؟ برفرانسز مجموعه سنده معروف بر غرتیه جنک دیدیکی کبی :

« بر جریان سوق و اداره ایدلز، بونکله برابر منفعلانه رام اولمز، سوروکلنیلز. فکر عامه ایله متادی بر انطباعات مبادله سنده بولونان غرتیه چی اکثریت خلق طرفدن اظهار اولونان تصویب ویا عدم ممنونیتی منضم تجلیاتی کوزدن قاجیرمالی در. أساساً جریانک اوکته سد چکیلز. یا (کندیکیزی فورویک (!) یاخود (جسارت !) دیه باغیرمقدن باشقه چاره یوقدر »

مختلف عاملارک تأثیراتنه بزم قار معروض اولمایان مملکتلرده بیل بیل حرکتلر، جریانلر حسی ایدیلور. یالکز، بزهوز امتحانک الک چنین، الک جایی، الک هر جانی دوره سنده بزه. همده بزی صارصان امتحان بوس بون باشقه شرائط آئنده در. اونک ایچین بزده کی میلانلر، جریانلر تمایله انکشاف و تقرر اتمش دکادر. دیگر مملکتلرده ایسه انکشاف و تقرر بالنسبه واضعدر؛ اوله موجود اولوب ده نمادی ایدن جریانلره یکی میلانلر آراسنده کی مناسبت داها قولایانه آراشدیریلایلیر. بوسوکنچیلر عیبا نه کی تأثیرات ایضاح ایتکده در؟ یکی مکتبلر باراشمچدر؟

بوخصوصده، معروف کیسه لک فیکرلری طولایان برفرانسز مجموعه سنده شایان دقت کوردیکم بیاناتی نقل ایدیهلک. مشهور بر ولف :

« زمانزده اولدینی کبی مختلف اهلیت و صنعت اصلا مشهور اولامشدر ... بوکونکی محررلر، تمنازیت، ادا و فسون، صحت، استهزا کی خاصه لک هیچ برندن محروم دکادرلر. و بوتقاه نظرندن آغابک لرینه حسد ایدیهلک موقعده بولونایورلر. بوکا مقابل محروم اولدیلری شی قدرتدر. هوغو، بالزاق لر، بودلرلر کورمه یورم. دیگرلری، موجود اوله ییلده بو اوچ ذی قدرت مبدع ایل قیاس ایدیهلر. »

زمانز ادبی جریانلر دن محروم. زونسار و یله یادک لطیف انتظام سزلفلری ماله ربی اشعار ایدر. قلاسیک لک اطراد و اثلافسزلفلری، مباغله و سرآزاد قله برابر، لزومی قدر حریت کتیردن رومانسیزمی خبر ویرر. پرناس و ناتورالیزم؛ رومانسیزم ایل جلدلن صوکر، سه نبولیزم ترک موقع ایدر. حالبوکه شیمیدی نه، نهی استخلاف ایدیهلک؟ حال حاضرده جریان و مکتب یوق، بوزلجه میلان وار. معمایه یارین بر مکتب ظهور ایدرسه وعظ و ارشادی، سکون و قواعد دعوت صدنده اوله جقدر. « دیور.

شبه یوق که بو، بر آزا یاقیدن کوروشدر. جریانلر، مکتبلر، مجددلر حقنه حکم وریک ایچین استقبالی احاطه لی نظری داها صلاحیتداردر.

برگی یلکن آجدی ...

برگی یلکن آجدی خیال اقلیلرینه ،
جواندن چغلله بورغون مارلیلر قاجدی ؛
روزگار سوروکلنیرکن دربیلردن درینه
خیال اقلیلرینه برگی یلکن آجدی .

بیاض یلکنلرنده اولگون بر قیزللاغ
تیرهك صوك نسلری دالالاندی بلیسر .
طوبلانیرکن کورکده بولوللر بیغین بیغین
خیرچین بر فیرطینای دوشونوبوردی دگن .

افلرده صولارکن آتون شفیق کالری
یاباغی عالمردن سعادت ، آملر ،
احتراسلر بکلین کیمسهز کورکالری
کیرلیجه صبقوردی قیزغین دیردن آملر .

الک قاتی یورکینک بیله یوصباح ایبی ،
اویچ داملا یاش قورودی صولتون یانقلرنده ؛
آجلان بولیلرک هپسی حسن ایشدی که
یوگونده ایریشیلر او دیاره ، یاربنده ...

دیمک که او اقلیه ایریشمکه امکان یوق ،
لکن ، نندن ویتسز انکینلره چیقشلر ؟
بولوللر طوبلانیر ، افقده دالغالر چوق ،
قیش کبور ، یانکلر امین بر برده قیشلار !

بولیلر دیورلرکه : ایریشمک آمیدی آز ؛
بیلیرز ، دالغالرک هربری برمزرائق .
بالکده ایچمزدن هیچ بری آتاق باصلا ،
لکن یوادمه اولاک ، بو بیله بخیاراق .

افقک درت دیوارینه قانادخی وورراق
روزگار سوروکلنیرکن دربیلردن درینه
کوش بللرخی یوکسکه صاوروراق
برگی یلکن آجدی خیال اقلیلرینه ...

علی مختار

محمد التبدیلر سلطان محمد سوردیکم بونی یجه ایدلم
بونجه فساد ایتدی . عجب بونی اولدرمکن کنش وارمی
دید . اول زمانک دشاها لری شویله مسلمان ایدی لرکه
شونجای فساد ادب و عاصی اولاری اولدوز که قیاس
لردی . مکر اول زمانده خلیل دیرلر بر اولودانمشند
واریدی ، اول فنوا ویردیکم قانی حلال مالی حرام
آلک سوزله سیورده بردار ایتدیلر .

دوقاسک ائری

اولجهده بیان ایتدیکمز وجهله بوهان دوقاسک
ایضاحاتی تدقیق ایتدیکمز حادثاتی مکملاً اکمال و تأیید
ایدیمک برقیتمده اولومیش اویسه ییدی بو عصیان

درگاه

حق طرفندن کوندلرش کی حرمت ایدیلرلردی .
هرکون ساز اطلسی حکومتی ایله رئیس روحایلره
آدملر کوندلرک عائد خرسینیه ایله اشتلاف ایتمه یین
کیمسه لک صورت قلمده نال فوزونجات اوله یه چنی
حقنده کوشونجه سی اوزره بیلر بریوردی . اوزمانلر
آطمه تورلوت - Turlot تسمیه اولتان مناسرتده
کریلی بر کیشی اقامت ایدیلردی .

ساخته راهب بوکشیته صاحبی کسلیش ،
باشی آجیق ، ایاقلری چیقلاق یکه یاره بر لباسه
بورونش درویشلردن برنی کوندلرک بروجه آتی
تیلیغاده بولندی : « بن دمنک کی ریاضت و اعتکاف
حیاتی یشاروم ، سنک تعبد ایتدیکم عین اللهیه
عبادت ایدیلردی ؛ کیمه لری کوروللو ایگنکسزین
دکرتک دالغالری آتمرق دائما سنک یاننده بولنوبوروم »
ساخته راهب طرفندن اغفال ایدیلان حق قی راهب
سیسام اطلسنده اقامت ایتدیکم مدیج کولینک کندیس
ایله بر انزوا حیاتی یشاریفی و هرکون کندیسینه
کلرک مکالمده بولندلرخی سسولک کی معناسلر
حرکتلرده بولنوبوردی . چلی محمدک صاروخان والیسی
سیهان بو ساخته راهبه قازشی حرکت ایتدیسده
ستیلار بونک طار کچیدلردن ایلر یه کچمکه موفق
اولمندی . ستیلار بونلر ایسه ۶۰۰۰ کشیلک بر
قوتله مان غرقابل مرور طار کچیدلردن کیمه لک
سیهان ایله بوتون اردوسنی پریشان ایتدی . بو
موفقیت اوزرینه اورکاوجه مصطفی تسمیه ایدیلان
یوکیولویه ، پیغمبرک اسحنی طاشیان بو یالانچینک
معنویاته قایلان بویوک برجم غفر الخاق ایتدی .
بونلر « زرکلاه » تعمیر ایدیلان باشلی ایله اورتونوبوب
یالکنز یکباره قاشدن یایلامش برلباس کیمکه ، باش
آجیق کزیمکه وتورکاردن زیاده خرسینیلره میل
کوسترمکه قرار ویردیلر .

نهایت محمد صاروخان بکی علی بکی بوتون
صاروخان ، ایوبنه - آیدین قوتلرله ستیلار بون-
قره برون اوزرینه سوق ایتدی . طالع مدخلارخی
ضبط ایدلرک داها ایلروده بوغازلر موغری بوریدیک
صرده مذکور قوت کوییلر طرفندن اوصورتله
پریشان ایدلدی که علی بک از معنی ایله برابر بیک
مشکلاته معیاسیه قاجه رق حیاتی قورتارمیه بیلدی .
محمد کیتدن خبردار اولونجه آجیق اون ایکی یاشنده
بوانسان اوغلی مرادی تراکیا اردوسیه برلکده
بادشاهک مقتدی بایزید پاشا رفاقتده معطفی اوزرینه
کوندردی . بایزید پاشا آناطولیده مختلف قوتلر
جمع ایشدی . عین صعب المرور دربیلردن کچدی .
اختیار ، کنج ، ارکاک وقادین هرکیمه تصادف
ایدلیسه هپسی قتل ایدلدی . نهایت دوویشلر طرفندن
تحکیم ایدیلان طماغه قدر ایلرولندی . وقوعه کان
بک قانی مجاهدده مرادک معنی افرادندن برچوقلری
شمید اولدی . معنایه بوتون درویشلر ساخته کشیش
ایله برلکده عرض تسلیمیت ایتدیلر و ایلانوغه
کیرلیدیلر . بورکاوجه تطبیق اولتان الک مدهش

حرکتک ماه قی کلامده بک بک مشکلاته مروض
قاله جقدی . نه کم عیالی منبرلرک تدقیقده بونقطه
نظر سزی تأیید ایتدی . دوقاسک افانته بالحصه
قیمت و اهمیت ویردین سبب بیسانای طوغریدن
طوغری به بو حاناته شاهد اولانلرک افادتیله توشیق
ایتمی اولدین کی داللات کسیدیکده وقایعک کذران
ایتریک ساحه دن بک اوزاق اولیان بر برده اقامت
ایتمش بولمیدر . دوقاس فی الحقیقه ارمیر قارشوسنده
فوکده اقامت ایدیلوردی . ۱۴۵۰ تاریخنده
جنوریلرله سرکاتی اولرق خدمت ایتدی [۱]
صوک درجه موثوق الکام اولدیندن افادته اعظمی
درجده اعتماد اولونیلر . قرومجاج دوقاسدن بحث
ایدنکن : « موغریله اولان عجبی شبهه دن وارسته
اولدین کی افادتهک قطع قی اعتباریلده قانوندیله
قانی در » دیور [۲] Historia Bizantina [۳] بونشا
Bonnae ۱۸۸۴ . ص ۱۸۱ - ۱۸۵ [۴] نکل مانوئل
به ککدر طرفندن ترتیب ایدیلان طبعندن بومستله به
عائد قسمی بروجه آتی ترجمه ایلیورم [۵] . ژولف
واضح فیکمل بر لسان ایله شویله باشیلور : « و
زمانلرده یوننه کورفری مدخلنده کائن وعوام
لشاند « ستیلار بون - قره برون » تسمیه ایدیلان
طاشلق برملکده عادی بر تورک کویلیسی میدانه
چیتدی . ستیلار بون ساز آلماسی قارشوسنده
کائن در [۶] مذکور کویلی تورکاره وعظ و نصایحه
بولنور وقادیلر مستانای اولتی اوزره ارزاق ، بلوسات
. وائی وارضی کی شراک کاشنک عمومک مال
مشترکی عذ ایدیلنی توصیه ایدیلوردی .

دیردی که : « بن سنک املاکته تصرف
ایدیه بیلدیکم کی سنده نیم املاکه عین صورتله
تصرف ایدیه بیلدیکم » کویل عوام خلق بو نوع
سوزلرله کندی طرفنه جلب و جذب ایتدکن صکره
خرسینیلرله دوستانی تأسیسه چالیدیلدی . کولینک
افاده سنه کوره خرسینیلرک اللهیه معتقد بولندین
انکار ایدن هر تورک بالذات کندیس دیسز ایدی .
کولینک بوتون فکر ارقداشاری تصادف ایتدیکاری
خرسینیلرله دوستانه معاملیلرده بولنورلر وجناب

[۱] قارل قرومباجه رک بیرانس ادبیات تاریخی
ایکینجی طبع ، ۱۸۹۷ ، ص ۲۰۵
[۲] قرومباجه رک ائری ، ص ۲۰۶
[۳] Que Byzantinischen: k Die trieh
[۴] (llen zur Lender-und
Volker Kunde [۵] لایبزیغ ۱۸۸۲] اسمندکی
ائرنده « بر تورک قومونسییتی » ده علاوه ایتدیک
ترجمدن بعض نقط لرده آیریلوردیم .
[۶] ویلهلم طوماسهک Wilh. Tomasehek
Zur histor .

Turkischer Topographie von Kleinasi-
en im Mittelalter Siyungs berichte der
Philos.- histor. Klasse der kaiser. Ak. der
Wiensenschaft. 124. 3 d. Wien, 1894, 5. 90.

حکایت

فیریزی مهر

نامدی [۱]

بر چاریکدن بری ، عزیزم ، مکتوبی آمده
ملوتیوردم ده اوقویامیوردم . نهایت :
— یوقا اری ده فضله !

دبارک مهرلری تو یاردم و یو یوک فیریزی مهری ده
توز کی اژدم .
اوتونجه ، آلداندیخی طن ایدرک کوزلری
اوغوشدیردم .

باشدن آشانی برکده داما اوقودم ، بر داما
اوقودم ، صولک سطرندن باشلایارق ایلاک سطرده و غرو
ترسته اوقودم ، بر تورلو ایشانلر ووردم . باجانرم
نیر نیر تیرمه یوردی ، اوطور ووردم . یوزیک دریمی
توحاف توحاف سه یوردی .
روم ایله یانافلری اوغدم ، آوچاره دوکدم .
یوقا قدار بودالا اولدیسه آجیوردم . یو حال برآن
دوام ایتدی . هوا آغله چیقدم .

لورده اوکون اوقاداردلر ایدی که یانه یانلاشق
ایستمدم : آرقه سنده ساده ، بیاش ، قصه برانواب
واردی ، قولاری کردانه قدار آجیق ، اوزون
صاچلری .. هر زمان یایدی کی - آرقه به صالیورلش
ایدی . دیگر براییه بی برایک اوجنه باغلاش ،
دکزه دالیرمقله اکلنور و غوشتون لری ، مدارین
صولرنده بالبالانان اوزوم صالفلریه بکزدین بچری
نباتانی باقلاسه چالیشرق گولیور ، وزوجنه :

[۲] «درگاه» نمره: ۲۱، ۲۲، ۲۳

اشکنجه لر بیله اونی فکر ثابتهدن چورمندی .
مصطفی بردوه اوزرنده چارمنجه کرلدی ؛ قولاری
یکدیگرندن آیری اولدق برنجه اوزرنه چوینلندکن
صوکره یو یوک بر آلا ییله شهرده کزدیرلدی .
کندیسه صادق قالان مجرمانی مصطفی نلک کوزی
اوکنده قیل ایدلدی . یونلر دده سلطان اویش !
ندالریله مولاخانه اولومه تودیم نفس ایتدیلر . وفاتندن
برمدت صوکره مصطفی نلک مشوینی اونلک آره لرنده
یشادفلری ادعا ایتدیلر . کندیلریله کوروشدیکم
کریدی کشیشده عین اعتقادی بسله وردی . یو
خصوصده نه دوشونیکینی صوردن زمان صطفی نلک
اولوب سیسام آله سینه چکله کیکی واوراده حیات
منزویانه سینه دوام اتمکده اولدینفی سولیدی . بن
الطبع بومعنا سوزله اهمیت ویرمدم ؛ بایزید
کچج سردابله برلکده صاروخان وحوالینشی باشدن
باشه مولا لاشه رق راست کلدیکی عالم ترک وانزاده
یشابان بوتون تورک درویشلری اشکنجه لر ایله
اعدام ایتدی .

فراج باغچه

کورلی زاده احمدجال بک طرفندن تورکجه نقل ایلشدن .

— قوش ، قوش .. اوزوملری کور !

دیهه باغیر یوردی .
زوجی ده کندیسه دیانهرق اکلنور ، صوبه
دکل ، شعله اوکا باقیوردی .
ده لقایلیه ، غله قونوشق اوزره کینک آرقه
قاماراسنه کلینی اشرت ایتدم . زوجی ده دودندی .
چهره مک ناصل اولدینفی بیلیورم اما قادیغزلنده کی
ای برافوریدی وقوجانک قونلندن صرقی صرقی ملوتهرق
دیدکی که :

— کیتمه ، کیتمه ... باقی صاب صاری ...
او حالده اولانم بک اعلا ممکنندی ، انسانی او
حاله کتیره چک سبب واردی . معافیله ده لقایلی
آرقه طرفه کلدی . تازه ده یو یوک دیره ک یا سلاش ،
بزه باقیوردی .

بز اوزون مدت لاقیردی ایتدن آشانی یوقاری
دولاشدق . بن بر یاراق چاره ایشیوردم ، آجی
کلدی ، دکزه آتدم . ده لقایلی نظر لریله بنی تعقیب
ایدیوردی . قولنه کیردم . بوغولیوردم ، ناموسم
حق ایچین ، بوغولیوردم .
نهایت :

— توحاف ، دیدم ، شو سرکشدنکیزی بکا
آستله کر آ . شو بیش بارچه قوال کی حکم
این کور یو اوقا قدار قارشی نایش قاریشیدر دیکر ؟
سزه آدام عقالی قیزملر ! توحاف شی ..
زامللی چوچق بک حایانه باشی اکرک اوموزلری
سیاکدی ، دیدکی که :

— الله ، الله ! ! اهمیتسز .. نه اوله جیق ،
دیره کتوار حفته اوچ بیتلک برکفته ...
— ممکن دکل ، دیدم .

— الله ، الله ! دیدیکم کی ، حتی بیتلر اوقادار
ای بیله دکلدی . فروقیتدور [۱] اینک اون بشنچی
کرتی توقیف ایدیلرک حبسخانه به سوق اولندم ،
اون آلتینچی کونی محاکمه ایدیلرک اولاعدا ، وصوکره
اثر توبه اولدق نقره شکوم اولدم .

— توحاف ! دیره کتورلر چابوق کوجه نیر
صوبندن ایش . چونکه مهود مکتوبده بکا سزی
قوروشونه دیزمکلکم اسر اولنور .
یو سوزلریه جواب ویرمدی . واون دوقوز
باشندکی بردلیقانی به کوردا ولدنجه متانله کولوسه دی .
یالکیز زوجیه باقدی وتر دامالاری آفتده اولان
آلنی سبلدی . بنده عینی حالده ایدم ، کوزلرمده ده
یاش دامالاری واردی .
بن سوزیه دوام ایتدم :

— اینکیزی قرده پیتیرمکی مهود همشهریلر
ایستهمه ملر ، دوشونملرک بوراده بک کوزده چارمنجه
حالوکه بونم ایچین چوق وولم اوله جیق . سزه قدار
ای برچو چوق اولورسه کز اولکیز ، بن مجبورم :
اعدام اعلامی یولنده ، اجرا امری امضالی ، مهرلی ،
هیچ اکیکی یوق .

[۱] جمهوریت قوننک اون ایکنچی آق .

بونک اوزر قیزارهرق بک نازکانه برصورتده
بنی سلاملادی و متاددن دها طانیل برسهله :
— قادیغنجم ، دیدی ، وظیفه کزه مانع اولاق
بنم ایچین . میوسیتی . ووجدنر . یالکیز لور ایله برآز
کوروشمک ایتدم . ویندن صوکره یاشایاچق اولورسه
— یونی طن ایتم یا - کندیسی حایه اتمکیزی استرحام
ایدرم .
بنده کندیسه :

— دوغو ، یو دوغو ، یاوروم . کرچمنز
سه کز ، فرانسه عودتمده عائله سینه تسلیم ایدرم ،
یاعدی آیرلق ایستهمدیکه کندیسی برافقام . لکن
حسمه کوره زاولالی قادیغنج بو ضربدن صوکره ،
این اولک ، فلاح بولاز .

ده لقایلی آلریمی طورتارق صرقیدی :
— عالیجناب قادیغنجم ، مکلف اولدینکیز ایش
دولایسه ، بیلیورم . بن فضله اضطراب چکیروسکیز .
آلن نه کایر ؟ بندن قاله جی آرزو جی شیک عافیلهی ،
کندیسنک وقایه سی ، والده سندن قاله ییله چک میرانک
انتقالی ، حیات و نالوستنک و کلدک محبت دفت ایدلشنک
تأمین خصوصلری سزدن بکلزم .

دیدکدنصوکره دوام ایتدی :
— باقیز ، شرفی ده سولیم که بک محفدر ،
اکتیریا کونده بش آتی کره بایله جی قدار کوکسی
ضمیفدر . آدام عقالی اورنوسی لازم ! الحاصل ممکن
اولدینی قدار پدیرنک ، والده سنک و بن برمه قائم
اولورسکیز . آتسه سنک ویرمش اولدینی یوزوکلری
محافظه ایده یایرسه ممنون اولورم . لکن کندیسی
ایچین صاتیق ایجاب ایدرسه او باشقه . زاولالی
لورده چکم ، باقیز ، نه قدارده کوزل !

بویله جه اینک یوشامه سی جامی صیفیدنندن
قاشلریم چاندم . ضمه قایلماق ایچین هر نه قدار
نشتلی صورتده سوزه باشلاش ایدیم ، آرق
اولامایوردی ، دیدم که :

— یوقا قدار کفی مریدکسلر ایچین متباقیسی
آکلاشامش دیمکدر ، کیدوب قونوشکیز . چابوق
اولالم .

آرقاداشجه آلنی صیفدم . او آلی برافایور
وعریب غریب باقیوردی . سوزیه دوام ایتدم :
— برنصیحت وار ، مسئله دن بحث اتمه ییکیز .
نه سزک ، نه ده اونک بکلیدیکیز برطرزده برایش
ترتیب ایدرز ، بوراسی بکا عاید .

— یا ، دیدی ، بویله ایسه باشقه ، بن سبلیموزدم .
هم بویله داما ای . ذاتاً وداع انسانه ضعف ویرر .
— ثووت ، ثووت ، چو جوقاق اتمه ییکیز .
بویله داما ای . همده آلکیزدن کایرسه ، ثوپوشمه
ییکیز . بوقسه حالکیز بریاد اولور .

دوب آلنی برکده دها صیقرق کوندردم .
اوف ! بوتون بوحالر بنم ایچین آجی ایدی .
بکا ثوبله کلدی که ده لقایلی سری صافلایوردی :
زیرا برچاریک قول قوله کزیندیلر ، کینک کنارینه